

Siôrs e puars

*la biele lune
bandonade dal lari
dentri dal barcon*

Yosa Buson, 1715-1783

«Cosa fai qui?! Sei pazzo? Chi ti ha fatto entrare?»

L'om i berghelà di daûr dal so bancon plen di cjartis, pontantji cuintri une pene d'aur che e valeve di sigure plui di ce che lui al veve intor. Ciso, blanc in muse, lu cjalà cence movisi, instupidît. Al trimave come une fuee e cuant che al cirì di fevelâ, lis peraulis a jesserin a sbrendui, come se tal cjâf al regnàs un davoï, di no podê metilis dongje che a tocuts.

«Mi à di-dit lui, di no do-do prê ma-mai il te-tele fo-fono...»

«Ma nancje di capitâmi intal ufici di Udin! Raze di coion!» al ribatè chel altri, che cuant che al jere sustât al doprave di gnûf il furlan. «E se ti viodin achì? Ce puedie pensâ la int? Âstu fat il lavôr, almancul».

Ciso al tirà fûr la man di sachete, strenzint alc tal pugn, e al lassà colâ sul banc un grumut di bêçs di cjarte, ducju fruçâts.

«No-no», al rispuindè, cjalantsi i pîts. «E no-no lu fa-fasaraï. Che sal fâsi lui». E cence abadâ a lis blestemis di chel altri, che i domandave il parcè e il parcò, Ciso i barbotà cuintri un pâr di frasis e al zirucà fûr dal ufici, par lâ dret a ficjâsi inte prime glesie a puartade di man. Culi, ancje se, di cuant che al veve pierdût cjase e lavôr, al jere di une setemane che al maledive Diu, che lu faseve durmî sot di un puint, al tacà a preâ, cirint di gjavâsi dal cjâf ce che i jere capitât, in chel ultin plan di chê grande vile bandonade.

Al jere rivât a Sclaunic di gnot, a pît, e lânt daûr des istruzions che al veve vudis, al jere jentrât intun zardin bocognon, sghindant moraluts e garofolârs, che a scûr i parevin cjapâ vite e forme. Si jere fermât sot di un peç maestôs, plui alt dal palaçon colôr naranç dulà che al veve di jentrâ. Al veve crevât un clostri e al jere subit lât sù pe grande scjalinade di marmul.

Il siorat che lu veve paiât, par cumò a miezis, al jere stât clâr: «Io devo comprarla, quella villa, ma per colpa di quegli infami costa ancora troppo. Tu devi entrare lì e spaccare tutto, senza fare troppo casino; ma prima devi fare un'altra cosa...»

Robâ. Ciso nol saveve ce, ma si tratave di robâ. L'om i veve dite che intune clausole dal testament di chel grant palaçon donât ae protezion animâi si improibive di vierzi une stanzie

dal ultin plan, e secont lui al podeve jessi dome un motîf: li dentri e devi jessi stade robe di valôr... ven a stâi, robe di robâ. E Ciso al veve vût i siei fastidis, a acjetâ la propueste di chel politic che plui di cualchi volte al viodeve par television. Anzit... tal imprin al veve refudât, ma dopo, vûstu la fam, vûstu la idee di tornâ a metisi inpins, cun chei bêçs...

Al jere stât un marilamp a cjatâ chê stanzie. E no coventave nancje mateâ tant par vierzile, jessint che il siorat, no si sâ cemût, al veve vude dal nodâl une copie de clâf. Tarcisio però, dut si sarès spietât fûr che ce che al veve vût denant dai voi.

Une femine.

Une femine sintade denant di un grant spieli, che i deve la schene, e che e jere daûr a petenâsi. I cjavei a colavin jù tant che un scûr licuit, e a sflandoravin a ogni colp di pietin. «Tin, sêtu tu? Ven, ven indevant», i veve cisicât lancurose la fantate, tacant a imbeletâsi la muse, «Soi Mafalde». Ciso i jere lât dongje, gjavantsi il cjapiel, come che si conven a un galantom, cence neancje rindisi cont che di fat, lui al jere un lari pene scuvier de parone di cjase. Rivât daûr de sô schene, al veve olmât i lineaments, taponâts de man che e leve sù e jù a sbeletâ i voi celescj.

No jere bieles... di plui! Une cjar blancje dulà che un pitôr al veve doprât il miôr de sô art, par disegná une muse di pipine. La zovine lu veve cjalât, riduçant a mieze bocje e metint subite la man devant, come che a fasin lis sioris, po dopo, si jere voltade.

Ciso, sul banc de glesie, il ricuart che i revoche tal cjâf, al tacà a sangloçâ e vaî come un mat. La int che e jentrave e discjoleve lis vogladis, ingropade, ma la sô cumò no jere disperazion, e jere pôre.

Intant, il siorat, tal so ufici di Udin, si metè subite in vore, o miôr, al metè in vore la segretarie, su chês pocjîs informazions che al veve vudis di chel bon di nuie. E pensâ che nol veve domandât chel plasê a un neri o a un singar parcè che no si fidave... Furlans, al pensâ mungugnant, intant che al spietave e si gratave la panzone, no son bogns di robâ neancje un clap tal Tiliment. Une fantasime... pues crodi! Chê li e jere sigure cualchidune che lu à cjolt pal cûl, che magari, profitant de cjase vueide, e jere lade a stâ li. Une puarete come lui.

A tucarin ae puarte. Un friçon di prime categorie al jentrà in ufici e i lassà sul taulin un sfuei di cjarte.

«Prenda pure quei soldi», i disè l'om, scjassant une man come se i fasessin ingomut, «E la prossima volta stia più attenta a non farmi entrare in ufficio la marmaglia!» i cridà.

La fantate e cjolè i bêçs ae svelte e sbassantsi ju ficjâ tal agâr dal pet. «Mi farò perdonare...» i zimià, intant che lui al veve za tacât a lei.

La grande vile, za dal Sîscent e partignive a une famee di siôrs, i Pagani, che a part cjalâju di adalt, e taconâ ogni tant cualchi paesane, no si misturave mai cui contadins di Sclaunic e cu la lôr miserie, ator ator dal lôr possediment. Intal sfuei cui nons de famee no si cjate mai nissune Mafalde. Dome intune testemoneance, ricuarts di une vecjute antîcs di un secul, si conte di une contadine cun chel non, di une bielege fûr dal ordenari, che e varès inmagât un ciert Agostino, ultin di dîs fîs. La famee si jere oponude aes gnocis, obleant il fi a dineâle,

ma pôc dopo la fantate, sglonfe di uce e svindic, i veve gjavât il fastidi dal dut, murint di no si sa ben quale malatie. Ae fin, insome, no si capive ben se cheste Mafalde e fos esistude pardabon, o se e sedi dome un conte di puars pai puars. Chest Agostino, invezit, al jere diventât miedi e sienziât innomenât.

L'om al fasè sù il sfuei e lu butà vie, restant un moment sorepînsâr, a gratâsi il cjâf coçon. No esistevin disendents dai Pagani cun chel non e la femine che al veve viodude Ciso no jere dal sigûr une fantasime. A chest pont, al leve indevant a rumiâ, le varès metude a puest lui, la cuistion, si no altri par che al veve di lâ a cjoli la clâf che chel basoâl al veve lassade là, Ficjade te sieridure!

La cjatà subit, di fat, e dopo jessisi sierât dentri de stanzie se metè in sachete. Cuan che si voltà, al cjatà ancje lui la fantate che i veve contât Ciso, e no jerin dubis che e fos simpri chê. E jere pardabon di une bielege fûr misure, e lui, viodintle li a spielâsi, al metè subit in bande i proposits di dîsi di dut o parâle vie. Se e jere puare come che al pensave, al saveve ben lui ce che al podeve otignî... Anzit, ve li che jê lu invidave za. Lui nol jere come chel spaurôs, che al jere scjampât vie. I rivà di daûr e cence fâsi un fastidi i metè lis mans sul pet. In chel, jê si zirà.

La muse e jere une muse vieronone, straviersade di grispis, dulà che dentri si podeve discerni il cori dal timp e la coruzion de muart. Un zigzetâ di viers al leve de bocje al nâs e ai voi, che celestissims a parevin dôs zois di glace intun plat di cjar fraide. L'om nol rivà a cjatâ nancje il flât par vuicâ, ma piês al fo cuant che il spirt al vierzè la bocje: i dincj a jerin colôr dal cjarvon, luncs e spiçâts e i lavris a tacarin a vierzisi cence polse, spacantsi e mostrant un foran neri, che nol veve fonts.

A cjatarin la sô machine la matine dopo, parcade sul daûr de Vile. Lu ciririn dapardut, dentri e fûr dal palaç, ma inte ultime stanzie no jentrarin nancje. La cjatarin sierade, e a savevin za che e jere vueide e che lis clâfs lis veve dome il nodâl. Tal imprim a meterin a tasê la robe, po dopo, ai gjornâi i contarin che l'om, politic di grande levadure e gjenerositât, al jere sparît par coronâ il so desideri di fâ dal ben, in cualchi paîs par e discognossût.

Ciso al fo l'unic, cuant che al leiè la gnove sul gjornâl, tal bâr, la prime matine che dopo tant timp al podeve di gnûf permetisi un cafè, a pensà che ae fin, chel om, almancul a un puâr, in cualchi maniere, lu veve judât.



Ao-nyōbō

青女房

*nella mia stanza pesto
il pettine che fu di mia moglie –
nella mia carne, un morso.*

Yosa Buson, 1715-1783

Cuant che si jentre intune cjase di siôrs bandonade, ancje se e cole a tocs, bisugne stâ atents: l'*Ao-nyōbō* (spose celeste) e podarès jessi in spiete. In spiete di ce? Chê a tornin bondance e prosperitât, tant par scomençâ, ma soledut dal so om, che dopo vêle cjolte, ancje se puare, le à refudade o dineade. Jê e passe il timp devant dal spieli, vistude di vistîts sflandorôs, a petenâsi i luncs cjavei neris e a imbeletâsi. Di daûr e pues someâ maraveose, ma invezit e à la muse plene di grispis e i dincj neris, e se al ves di rivâ l'om che e spiete, cence neancje un fastidi, lu mangje.

La curiositât: Agostino Pagani

Agostino Pagani, nassût tal 1769 e muart tal 1847, al jere pardabon i decim frut, e al è stât il Pagani plui cognossût de famee. Miedi e filosofi, al à vût lavorât in Dalmazie, ma la sô prime publicazion le à fate studiant lis malatiis che i esercits forescj a puartavin a Sclaunic e che a fasevin murî lis vacjis. Al veve cjapade tant a cûr la cuistion che al veve fat circondâ il paîs di vuardians, par sghindâ la malatie. Dopo il 1800 al tache une altre batalie: pandi la vacine cuintri la vuarvuele (vaiolo) che in chei agns e copave centantis personis. In particolâr, si impegnà cussì tant a scombati la ignorance de int che e veve pôre de vacine di jessi nomenât di Napoleon membri de Comission sanitarie dal Dipartiment di Passarian. Di li, al dedeà la vite a scombati prime la fiere ongjarese pestifare, dopo il tif e ae fin ancje il colere asiatic. Capitât in Val Resie par dovê di ufici, si ocupà ancje di une forme di sifilide, scuvierzint gnovis profilassis par frontâ la epidemie. Une opare continue di difese des malatiis che lu puartâ, une volte rivât il domini de Austrie, a jessi nomenât di Francesco Giuseppe Miedi Provisionâl li de Regje Delegazion di Udin. Cetancj siei scrits (su la pelagre, l'aghe pudie, lis mumiis di Vençon...) a son ancjemò ineditis e di tantis altris oparis al è protagonist, ma une robe curiose, par un om di chê levadure - sientifiche, sociâl, ma ancje economiche - e je il fat che no si sedi mai sposât.